

# РУССКИЙ ГОЛОС

## ВОЗВРАЩЕНИЕ В АНКАРУ ТУРЕЦКИХ ПОСЛОВ В БЕРЛИНЕ И МОСКВЕ

АНКАРА. — Послы Турции в Берлине и Москве возвращаются в турецкую столицу для совещаний с правительством.

Сафет Аркан первоначально ожидался из Берлина во вторник, но он уже сегодня прибывает в Анкару. Через несколько дней из

Москвы придет Ивнат Ачи. Это событие вызывает жгучий интерес дипломатического круга в Анкаре, что Турция открыто приветствовала успехи союзников в Северной Африке, а также в виду улучшения советско-турецких отношений.

## СУДА В МАРТИНИКЕ, ВЕРОЯТНО, БУДУТ ПЕРЕДАНЫ СОЮЗНИКАМ

САН ХУАН, Порто Рико. — Хорошо осведомленные лица сообщили, что адмирал Жорж Робер сложит с себя полномочия французского верховного комиссара в Карибском море и что французские грузовые суда в порту о. Мартиника будут переданы союзникам.

Преемником Робера будет человек, приемлемый как для Дарлана, так и для США, и он заключит соглашение о передаче судов.

Возможно, что союзникам будут переданы также и военные корабли, находящиеся в Мартинике, — авианосец 22 тонны водоизмещения, крейсер 10,000 тонн и ряд меньших судов.

## МУССОЛИНИ СМЕСТИЛ РЯД ВИДНЫХ КОМАНДИРОВ

МОСКВА, 17 декабря. — ТААС сообщает, что Муссолини по совету Гитлера сместил начальника итальянского штаба ген. Амброзио, его заместителя генерала Росси, главнокомандующего в Ливии Бастико и командующего Неаполитским военно-морским округом адмирала Пани.

Гитлер считает этих командиров «беспринципными пацифистами».

БЕРН, Швейцария. — На совместном заседании обеих палат парламента Швейцарии президентом на 1943 год избран д-р Энрико Селло, до сих пор занимавший пост министра почт и телеграфа.

## РОММЕЛЬ ПРОИГРАЛ ЛИВИЙСКОЕ СРАЖЕНИЕ

МОСКВА, 17 декабря. — Военный обозреватель «Известий» полковник Ермашев пишет, что немцы стараются доказать, что положение Роммеля остается «благоприятным». Всего лишь за 4 дня до того, как Роммель покинул Эль-Агейльскую позицию, берлинский военный обозреватель генерал Дитмар писал, что «Роммель продолжит держаться» в Эль-Агейле.

Отход Роммеля неразрывно связан со всей неблагоприятной ситуацией, возникшей для «оси» в Северной Африке.

Сильный бой в районе Бизерта-Тунис сковал все имеющиеся здесь немецкие силы.

Немецкое командование в состоянии удерживать свои позиции в северной части Туниса и в узкой полосе вдоль восточного побережья лишь до тех пор, пока союзники сосредоточат свои силы, а это случится очень скоро. Самым важным полковник Ермашев считает, что у Гитлера нет крупных резервов для африканской операции, ибо

главные силы немцев сосредоточены на советском фронте.

Восьмой британской армии понадобилось 18 дней, чтобы подготовиться к новому бою после 30-дневного марша в пустыне. Роммель тоже имел в своем распоряжении 18 дней. Но ему нечего было подтягивать, если не считать поясов своих солдат.

Когда 8-я армия англичан начала проявлять активность, Роммель решил отойти на запад, избегая крупных столкновений.

Роммель, повидимому, старается сосредоточить всю свою армию в Тунисе и в восточной части Триполитании, дабы спасти эту последнюю позицию италийско-немецких захватчиков в Африке.

Однако, появление 8-ой британской армии в районе Мизурта будет означать, что союзные войска затянут кольцо вокруг вражеских сил и вступают в период оперативного взаимодействия.

Таким образом, отход Роммеля показывает, что он потерял ливийское сражение, а это неизбежно окажет влияние на ход сражения в Тунисе.

Однако, появление 8-ой британской армии в районе Мизурта будет означать, что союзные войска затянут кольцо вокруг вражеских сил и вступают в период оперативного взаимодействия.

Таким образом, отход Роммеля показывает, что он потерял ливийское сражение, а это неизбежно окажет влияние на ход сражения в Тунисе.

## ГРЕЧЕСКИЙ ЛЕГИОН В РЯДАХ АРМИИ СОЕД. ШТАТОВ

ЛОНДОН (ОНА). — Греческий министр информации Андрей Михалопулос, только что вернувшийся из поездки в Америку, заявил, что четыре высших греческих офицера находятся сейчас по пути из Египта в Соединенные Штаты, где они приступят к организации греческого легиона в рядах американской армии.

Коснувшись вопроса о положении в Греции, Михалопулос заявил, что около 30 тысяч греческих повстанцев оперируют против оккупационных войск, как на материке, так и на греческих островах. Оружие и аммуниция до сих пор доставляется, частью, из за-границы, а часть, они их захватывают во время налетов на неприятельские склады оружия и аммуниции.

Подпольное движение в Греции сильно разрослось. Нет города или сколько-нибудь значительной деревни, где не было бы ячейки подпольной организации.

Михалопулос заявил также, что союзные правительства разработывают проект посылки в Грецию больших количеств сушеных овощей и некоторых других продуктов для спасения населения от голода. Недостаток судов для перевозки является главным препятствием в снабжении Греции. Он упомянул также о том, что Аргентина предложила участвовать в снабжении Греции.

# Красная Армия наступает на Смоленск

## Продолжается наступление англичан в Триполитании

### АНГЛИЧАНЕ ДОСТИГЛИ ПУНКТА В 125 МИЛЯХ ОТ АГЕИЛЫ

Окруженные 10,000 войск Роммеля под огнем Восьмой Армии. Американская авиация бомбит порты Туниса. Уничтожены десятки самолетов противника

### В СРЕДИЗЕМНОМ МОРЕ ПОТОПЛЕНО 4 СУДНА «ОСИ»

ЛОНДОН. — Восьмая Армия достигла пункта в 125 милях к западу от Эль Агейлы и одновременно механические части пытаются истребить около 10,000 танков войск и половину танков Роммеля, окруженных 65 милях к западу от Эль Агейлы.

Английская авиация бомбила аэродром острова Импедуза (в Сицилийском проливе) и повредила неприятельские самолеты.

Над Сицилийским проливом было сбито 6 немецких самолетов.

Сильные авиаотряды союзников произвели шестой последовательный налет на Тунис, взорвав склады горючего и других припасов.

Летающие Крепости сбивали 3 неприятельские истребителя из числа пытавшихся перехватить союзные аппараты. Два других немецких истребителя были сбиты американскими боевыми самолетами, один из которых погиб. Еще два немецких самолета были уничтожены американцами и побережья Туниса.

В порту Туниса авиабомбами было потоплено одно судно «оси».

С воскресенья по четверг на Тунис и Бизерту было произведено 8 налетов.

ЛОНДОН. — Адмиралтейство сообщило, что английскими подводками в Средиземном море торпедированы еще три судна «оси». Один из транспортов перевозил авиамашину в Тунис.

### СОВЕТСКИЕ ПАРТИЗАНЫ ПУСКАЮТ ПОД ОТКОС НЕМЕЦКИЕ ПОЕЗДА

МОСКВА, 17 декабря. — Украинские, курские, смоленские и белорусские партизаны, согласно сообщениям из этих районов, производят разгром немецкого военного транспорта.

Курские партизаны за последние 2 месяца организовали, примерно, крушение менее одного поезда в день. В сентябре они пустили под откос 24 поезда с войсками, припасами и продовольствием. В октябре — 11 поездов. За первые 10 дней ноября — 11 поездов. Было убито 6,400 немецких офицеров и солдат погибло в крушениях. Кроме того, курские партизаны взорвали 7 мостов.

Смоленские партизаны за неделю организовали крушение 45 неприятельских поездов, из которых один был бронированный поезд. При этом погибло свыше 10 тысяч немцев. Партизаны

### ТАКЖЕ ВЗОРВАЛИ 5 МОСТОВ И УНИЧТОЖИЛИ 500 ТОНН НЕПРИЯТЕЛЬНОГО ГОРЮЧЕГО.

Дальше на юге украинские партизаны за 20 дней взорвали 20 мостов, разрушили 2 железнодорожных станции и истребили 970 немецких солдат. За тот же период они также захватили значительное количество неприятельской техники, включая миномет, 3 грузовика, 2 полевых радиостанции и 22 тысячи патронов.

В Белоруссии партизанский отряд организовал крушение 37 поездов, причем 72 вагона-цистерны было разбито и сотни немцев были истреблены. Кроме того, белорусские партизаны взорвали 17 железнодорожных и шоссе мостов.

### УСПЕХ К ЗАПАДУ ОТ РЖЕВА.

На Центральном фронте в районе к западу от Ржева наши части выбили немцев из укрепленного пункта. Развивая свой успех, наши части освободили от немцев 5 населенных пунктов.

На другом участке наши танкисты преследовали врага и уничтожили 9 танков, 11 противотанковых орудий и 14 грузовиков, и истребили свыше роты гитлеровцев. Нами были взяты пленными и техника.

### НА НАВКАЗЕ УНИЧТОЖЕН 31 НЕМЕЦКИЙ САМОЛЕТ.

К юго-востоку от Налчика наши летчики произвели налет на неприятельский аэродром, где стояло 40 самолетов. Немцы были застигнуты врасплох и не оказали серьезного сопротивления. Бомбами и пулеметным огнем было уничтожено 18 неприятельских самолетов и повреждено 3.

В тот же день советские летчики бомбили другой неприятельский аэродром и уничтожили 13 самолетов.

МОСКВА, 18 декабря. — В течение 17 декабря наши войска в районе Сталинграда и на Центральном фронте продолжали вести наступательные операции.

### СООБЩЕНИЯ СОВЕТСКОГО ИНФОРМБЮРО

МОСКВА, 17 декабря. — В ночь на 17 декабря наши войска в районе Сталинграда и на Центральном фронте продолжали вести наступательные бои на прежних направлениях.

Наши суда в Черном море потопили неприятельский транспорт водоизмещением в 5 тысяч тонн и потопили крупное военное судно, сопровождавшее его. Прямые попадания наблюдались по неприятельскому торпедному катеру.

В заводском районе Сталинграда наши части окружили и взяли штурмом укрепленные здания, истребив при этом 150 неприятельских офицеров и солдат.

На южных окраинах города наша артиллерия рассеяла и частично уничтожила около роты неприятельской пехоты. При этом было разрушено 6 ДОТов и 2 башенки, и 1 мортирная и 3 артиллерийских батареи были подавлены.

К северо-западу от Сталинграда наши войска закреплялись на занятых ими позициях и вели перестрелку с врагом. На одном участке красноармейцы одной из частей истребили около 300 гитлеровцев. Нами было уничтожено 12 неприятельских ДОТов, а 6 огневых точек было подавлено артиллерийским огнем. Наши войска захватили 15 пулеметов, 8 минометов и 800 противотанковых мин.

На другом участке наши части отбили ряд контратак немецкой пехоты и танков. В результате, 8 немецких танков было подожжено и выведено из строя, и было истреблено 2 роты неприятельской пехоты.

К юго-западу от Сталинграда наши войска продвинулись вперед и захватили неприятельские укрепленные позиции. Немцы потеряли 400 офицеров и солдат убитыми и ранеными. Нами было подобрано на поле сражения много брошенных немцами винтовок.

### ТАНИКСТЫ ПРЕСЛЕДУЮТ ВРАГА.

На другом участке наши танкисты преследовали врага и уничтожили 9 танков, 11 противотанковых орудий и 14 грузовиков, и истребили свыше роты гитлеровцев. Нами были взяты пленными и техника.

### НА НАВКАЗЕ УНИЧТОЖЕН 31 НЕМЕЦКИЙ САМОЛЕТ.

К юго-востоку от Налчика наши летчики произвели налет на неприятельский аэродром, где стояло 40 самолетов. Немцы были застигнуты врасплох и не оказали серьезного сопротивления. Бомбами и пулеметным огнем было уничтожено 18 неприятельских самолетов и повреждено 3.

В тот же день советские летчики бомбили другой неприятельский аэродром и уничтожили 13 самолетов.

МОСКВА, 18 декабря. — В течение 17 декабря наши войска в районе Сталинграда и на Центральном фронте продолжали вести наступательные операции.

### ДЕЯТЕЛИ ПИЩЕИНДУСТРИИ НА ПОМОЩЬ СССР

В отделе «Астор» состоялся ужин Рошен Уор Релиф, на котором присутствовало 350 крупнейших предпринимателей пищевой индустрии.

Дэниэл П. Вудли, начальник отдела рынков гор. Нью Йорка, председательствовавший на ужине, приветствуя гостей, сказал, что «совершенно правильно, чтобы мы, несущие ответственность за питание населения Нью Йорка, всемерно поддержали работу по оказанию быстрой помощи русскому фронту».

Генри К. Александер, вице-президент Комитета по проведению кампании РУР, сообщил, что потери при пересылке в СССР медикаментов, пицци, одежды, семян и других важных припасов, совершенно незначительны.

С речами также выступили Сергей Курнаков и Нила Магидова, жена московского корреспондента Национал Бродкэстинг Компани.

### СЕГОДНЯ КРУЖЕЧНЫЕ СБОРЫ В ПОЛЗУ РОШЕН УОР РЕЛИФ

25,000 человек сегодня будут находиться на улицах Нью Йорка с кружками Рошен Уор Релиф.

В связи с декабрьской кампанией РУР 22 декабря в отеле «Коммодор» комитетом профсоюзных лидеров устраивается парадный ужин, а 25 декабря в отеле «Астор» состоится Рождественский бал.

### МОСКВА ОПРОВЕРГАЕТ НЕМЕЦКУЮ ЛОЖЬ ОБ ОКРУЖЕНИИ СОВЕТСКИХ ВОЙСК

МОСКВА, 18 декабря. — В ночь на пятницу советские войска овладели еще одной деревней на железной дороге Ржев-Вязьма. Были отражены атаки немецких пикировщиков и истреблено более батальона неприятельской пехоты. Противовоздушным огнем было сбито 3 немецких самолета.

На другом участке Ржевского фронта немцы потеряли роту солдат.

В ночь на 18 декабря на всем фронте было перебито 1,600 немцев, сбито 8 самолетов и подбито 16 танков.

Советское Информационное Бюро выступило с категорическим опровержением лжи немецкого командования об окружении, якобы, советской армии в районе Торопца. В опровержении этом содержится намек на то, что советские войска ведут наступление на Смоленск. Советские войска достигли пункта в 60 милях к югу от Торопца и в 40 милях к западу от этого города.

«Торопец с полным основанием можно считать городом в советском тылу, в котором нельзя услышать залпов даже тяжелых орудий», говорится в советском опровержении.

«В боях у Торопца немцы потеряли свыше 7,000 офицеров и солдат убитыми, 110 танков, около 57 орудий, 100 пулеметов, 860 автогрузовиков и 10 обозов с припасами».

Кроме того, 17 самолетов было уничтожено на земле и взорваны склады огнестрельных и горючего.

Потери советских войск составляли 2,000 убитыми, 115 пропавшими без вести, а 70 танков, 48 орудий и 360 автогрузовиков уничтоженными.

Советские войска вновь перешли в наступление в районе Котельникова.

Успешно развиваются советские операции в районе Суровкино, в 90 милях к западу от Сталинграда.

### «1918» — НОВЫЙ ЛОЗУНГ АНТИГЕРМАНСКИХ СИЛ В ОККУПИРОВАННОЙ ЕВРОПЕ

ВАШИНГТОН (ОНА). — «Война Виктори» — в таком количестве украшавшие стены домов в оккупированной Европе и призывавшие к бешеному немецкому оккупантов — напало себе достойного товарища. На стенах домов и на заборах в Бельгии, Голландии, Франции и Норвегии появились таинственная цифра 1918. Первые поняли ее значение — немцы. Парижское радио возмущается этой «бессмысленной» арифметикой и напоминает о суровых карах, которые постигнут виновных в анти-немецкой пропаганде. Ибо 1918, как немцы легко догадались, означал 1918 год, поражение и крах германского империализма. — Все то, что их ожидает в близком будущем и о чем они не желают думать.

### «ЛЕГАЛЬНЫЙ» НЕМЕЦКИЙ МЕТОД ДЛЯ КОНФИСКАЦИИ ПОЛЬСКИХ ЧАСТНОВЛАДЕЛЬЧЕСКИХ ФЕРМ

СТОКГОЛЬМ (ОНА). — В аннексированной Польше, немецкие юристы изобрели «легальный» способ перехода польских ферм к немцам. Он сводится к казни законного владельца под каким-либо предлогом и к выселению его семьи. Имущество затем конфискуется в казну «для покрытия судебных расходов».

В неглицком округе, вблизи Данцига, немцам приглянулась ферма Альбрехта Тыбуржа. Ему было предъявлено обвинение в естественности сельскохозяйственных продуктов, а именно, он поставил слишком малое количество молока. Тыбурж представил в суд доказательство того, что его коровы были куплены десять лет тому назад и были слишком стары для того, чтобы давать требуемое количество молока. Тем не менее, суд приговорил его к повешению. Семья Тыбуржа была сослана в Восточную Польшу, а ферма — 140 акров земли — передана немцам переселенцам.

Отчет о процессе Тыбуржа появился в данцигской газете «Форпостен».

### К ПРЕДСТОЯЩЕМУ ВИЗИТУ ПРЕЗИДЕНТА ЧИЛИ

ВАШИНГТОН. — Президент Рузвельт принял прибывшего в Вашингтон министра иностранных дел Чили Рауля Моралеса и беседовал с ним о международном положении его страны.

Президент сказал, что предстоящий официальный визит в США президента Чили Риоса доставит ему большое удовольствие.

### САНТЬЯГО, ЧИЛИ. ПРЕЗИДЕНТ РИОС ПРЕДПРИМЕТ ПОЕЗДКУ В ВАШИНГТОН В ТЕЧЕНИЕ БЛИЖАЙШЕГО ВРЕМЕНИ.

Вслед за этим последует разрыв между Чили и странами «оси».

ГРИНПОИНТ, Н. И.  
В СУББОТУ, 19 ДЕКАБРЯ  
НАРОДНОМ ДОМЕ, 106 КИЛЫ СТ.  
ОТД. РАС ИРО УСТРАИВАЕТ  
**ЛЕКЦИЮ**  
ТЕМА: «ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ИРО»  
Лектор В. КАЗАНЕВИЧ.  
Начало в 7:30 вечера.



# РУССКИЙ ГОЛОС

RUSSKY GOLOS, 130 EAST 16th STREET, NEW YORK CITY  
Telephone: GRamercy 5-7595—7596

### ПОДПИСНАЯ ЦЕНА:

Для Соединенных Штатов, Кубы, Мексики и т. д.		Для города Нью Йорка, Канады и Советского Союза:	
(С воскр. ном.)	(Без воскр. ном.)	(С воскр. ном.)	(Без воскр. ном.)
На год — \$9.00	На год — \$7.00	На год — \$12.00	На год — \$10.00
На 6 мес. — 4.75	На 6 мес. — 3.75	На 6 мес. — 6.00	На 6 мес. — 5.00
На 3 мес. — 2.50	На 3 мес. — 2.00	На 3 мес. — 3.25	На 3 мес. — 2.75
На 1 мес. — .95	На 1 мес. — .75	На 1 мес. — 1.20	На 1 мес. — 1.00
На воскресный номер только:		На воскресный номер только:	
На год — \$2.50	На 6 мес. — .85	На год — \$3.00	На 6 мес. — .75
На 3 мес. — 1.25	На 1 мес. — .35	На 3 мес. — 1.20	На 1 мес. — .50

209

## Гуверовский план мира

Против опасности гитлеровской попытки закрепиться в Европе с тем, чтобы повести кампанию за компромиссный мир предостерег на днях Америку Польский Премьер генерал Сикорский.

Он указал, что компромиссный мир с Германией был бы равнозначен величайшему поражению.

Гитлер еще не начал своей мирной кампании, но с планом будущей мирной процедуры счел на днях нужным выступить бывший Президент США Герберт Гувер.

Даже более прогрессивные республиканцы, приветствуя отход его от изоляционистской позиции, все же считают необходимым сопроводить свое одобрение оговорками.

Цитируем «Нью Йорк Геральд Трибюн»:

«М-р Гувер теперь одобряет программу процедуры, уже начертанную представителями мира, основанного на сотрудничестве. Что касается многих трудных практических проблем, которые это представляет, то об этом он говорит мало. Он не упоминает Британию, Россию или Китай и не обсуждает тесное общение со всеми этими тремя странами, что вытекает из его политики. Он не устанавливает никакого специфического подхода по многим сложным специфическим вопросам, требующим разрешения в настоящее время».

Эти правильно отмеченные особенности плана Гувера газета, однако, не пытается объяснить из общезвестных установок Гувера. Игнорирование общей политической установки Гувера приводит ее к неправильному выводу, что им «сделан важный вклад в рациональное будущее».

Невозможно составить правильного представления о подлинном значении плана Гувера, забывая о том, что он является идеологом замещения Гитлера.

Объединенные Нации оформились 1 января 1942 года, а в июне предыдущего года, в пред-

видении создания этой коалиции, Гувер называл ее «колоссальной шуткой».

В той же речи он заявил, что «нет иной возможности закончить войну, как компромиссным миром». Он заявил, что Соединенные Штаты и Западное полушарие могли бы жить в мире с Европой, находящейся под господством Гитлера: «Это не было бы приятно, но это выполнимо».

Отказался ли Гувер от подобной позиции? Нет.

В своей новой книге он в завуалированной форме вновь подтверждает ее.

Недоговорли и умолчания в его программе мира также являются подтверждением того, что он не отошел от своих старых позиций.

Характерным также является отсутствие во всем плане Гувера упоминания слова фашизм или ось, или хотя бы названия фашистских стран, с которыми воюет объединенное человечество.

М-р Гувер проиницирует чувством незлобия и всепрощения по отношению к оси и заботится о том, чтобы учрежден был «условный мир», за которым должен последовать период для «костыпания» от ненависти к фашистам и разработки одного за другим в отдельности разрешений задач прочного мира».

«Условный мир», по видимому, Гувер имеет в виду заключать с Гитлером, потому что переводит в неприятельских странах он рисует ПОСЛЕ того, как «условный мир» провозглашен.

Читатели припомнят, что Сталин в своей речи 6 ноября этого года формулировал следующие цели войны:

1. Уничтожение гитлеровского государства и его вдохновителей.
2. Уничтожение гитлеровской армии и ее вождей.
3. Уничтожение «нового порядка» в Европе и наказание его строителей.

Тановы необходимые предположи прочного мира. У Гувера они отсутствуют.

Сообщения Советского Информационного Бюро (Начало на 1-ой стр.)

радии на прежних направлениях.

К ЗАПАДУ ОТ СУРОВИКИНА ВЗЯТА ОГРОМНАЯ ДОБЫЧА

Согласно дополнительным данным, при захвате нами населенного пункта к западу от Суровикина, наши войска захватили не 305 орудий, как сообщалось раньше, а 580 орудий разных калибров.

По точному подсчету, мы захватили к западу от Суровикина 15 танков, 26 танкеток и броневые машины, 65 минометов, 203 тяжелых пулемета, 650 противотанковых пушек, 3,510 винтовок, 940 мотоциклов, 140 грузовиков, 2,500 снарядов, 570 ящиков с патронами, 25 ящиков с патронами для крупнокалиберных пулеметов, 160 ящиков с патронами для противотанковых винтовок, 200 ящиков с минами, 143 пика с ручными гранатами, 10 бидонов с газолином, 7 покла с медикаментами, 3 продовольственных склада и другие трофеи.

За 16 декабря в районе Сталинграда мы уничтожили 7 неприятельских транспортных самолетов.

В районе Сталинграда наши войска вели перестрелку с про-

# ДОКУМЕНТЫ О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ МИХАЙЛОВИЧА

20 октября, 1941 г.

Командиру Военных Четнических Частей.

Полковник Дража Михайлович!

«Мы освещаем Вам пред ставителем, капитаном Митичем, что, к сожалению, Вам невозможно явиться для окончательных переговоров. Вы вместо того посылаете своих уполномоченных для разрешения всех проблем, которые подлежат разрешению между Вами и нами.

### ВАЖНЫЕ ВОПРОСЫ

По нашему мнению, эти переговоры не поведут к тому, чего мы и Вы ожидали. Тем не менее, мы посылаем наших представителей для разрешения, по крайней мере, некоторых важнейших вопросов, особенно тех, которые ухудшают наши отношения.

Вы просите нас послать наше предложение, т. е., чтобы мы формулировали свою позицию по определенным вопросам. Мы посылаем эти изложенные нами в общих чертах предложения. Но мы опять подчеркиваем, что каждый вопрос требует тщательного обсуждения и совместного обмена мнений для достижения решения по ним.

Наши предложения таковы:

1. Совместные военные операции против врага — и немцев, и группы Недича. Имея это в виду, мы считаем необходимым формирование Объединенного Оперативного Штаба.

2. Объединенное снабжение и питание ваших и наших бойцов. Это должно делаться посредством Объединенного Оперативного

Штаба, который мог бы делегировать специальных лиц, или создать для этой цели специальные органы.

### ВСЕ ДЛЯ ФРОНТА

3. Объединенное распределение захваченных трофеев, согласно потребностям фронта, основанное на принципе «Все для фронта, все для борьбы».

4. Объединенные командные составы в определенных местах, т. е. два командования — ваше и наше, которые сотрудничают друг с другом весьма тесно, как под Чачаком.

5. Создание совместной постоянной комиссии, при Объединенном Оперативном Штабе, которая разрешала бы возможно быстрее возникающие всевозможные разногласия.

6. Организация временной гражданской власти, которая пыталась бы население, организовала хозяйство, снабжала военными припасами и обеспечила бы органы общественной безопасности и т. д.

По нашему мнению, было бы абсолютной ошибкой, чтобы власть оставалась в руках старых окружных начальников, старых общинных управ, жандармерии и т. д.

Дабы сплотить весь народ в трудной борьбе против захватчиков, необходимо создать такие общественные органы, которые бы лучше всего отвечали положению, были бы ближе всего к народу, и взяли бы на себя всю ответственность во имя народа.

Высший жандармский, полицейский и общинный аппарат, насыщенный вражескими элемен-

ДОКУМЕНТЫ О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ МИХАЙЛОВИЧА  
Приводимый ниже документ свидетельствует о том, как Национально-Освободительная Армия Югославия еще в октябре 1941 года пыталась вести переговоры с Михайловичем в целях единства борьбы против заклятого врага народов. Дальнейшие документы покажут, кому служит Дража Михайлович.

Ниже следует первое письмо Штаба Народной Национально-Освободительной Партизанской Армии Драже Михайловичу, отправленное 20-го октября 1941 года.

«... люди не могут не при-

жен иметь свободный выбор при объединении к четникам, или к партизанским частям.

Принудительная мобилизация должна применяться только в локальных размерах, в конкретных случаях большой опасности неприятелиского продвижения. И для этого требуется разрешение Объединенного Оперативного Штаба.

Собрание добровольцев путем добровольной мобилизации имеет то преимущество, что части, составленные из таких бойцов, качественно гораздо выше тех, которые составлены из принудительно мобилизованных. Мы не имеем ни оружия, ни военного снаряжения в таком количестве, чтобы рисковать радцей его в руки ненадежных элементов.

8. Мы стоим на той позиции, что все части, команды и штабы наших партизан и ваших четнических должны безусловно повиноваться своим верховным командованиям.

Не может быть и речи о том, чтобы можно было позволить низшим командованиям действовать по своему произволу, в особенности против той или иной части объединенных сил, или по стратегическим или тактическим соображениям. С того момента, когда то или другое верховное

не в состоянии покорить народ, в котором каждый человек могучее танка, могучее самолета; народ, бойцы которого бросаются с гранатами под вражеские танки, уничтожая их; бойцы которого таранят вражеские самолеты, хотя это им самим грозит гибелью.

Сотрудничество Англии и США с таким народом для победы в войне и в строительстве прочного мира — таков урок Дюнкерхена и всей вышедшей вой-

не в состоянии покорить народ, в котором каждый человек могучее танка, могучее самолета; народ, бойцы которого бросаются с гранатами под вражеские танки, уничтожая их; бойцы которого таранят вражеские самолеты, хотя это им самим грозит гибелью.

Сотрудничество Англии и США с таким народом для победы в войне и в строительстве прочного мира — таков урок Дюнкерхена и всей вышедшей вой-

не в состоянии покорить народ, в котором каждый человек могучее танка, могучее самолета; народ, бойцы которого бросаются с гранатами под вражеские танки, уничтожая их; бойцы которого таранят вражеские самолеты, хотя это им самим грозит гибелью.

Сотрудничество Англии и США с таким народом для победы в войне и в строительстве прочного мира — таков урок Дюнкерхена и всей вышедшей вой-

не в состоянии покорить народ, в котором каждый человек могучее танка, могучее самолета; народ, бойцы которого бросаются с гранатами под вражеские танки, уничтожая их; бойцы которого таранят вражеские самолеты, хотя это им самим грозит гибелью.

Сотрудничество Англии и США с таким народом для победы в войне и в строительстве прочного мира — таков урок Дюнкерхена и всей вышедшей вой-

не в состоянии покорить народ, в котором каждый человек могучее танка, могучее самолета; народ, бойцы которого бросаются с гранатами под вражеские танки, уничтожая их; бойцы которого таранят вражеские самолеты, хотя это им самим грозит гибелью.

Сотрудничество Англии и США с таким народом для победы в войне и в строительстве прочного мира — таков урок Дюнкерхена и всей вышедшей вой-

не в состоянии покорить народ, в котором каждый человек могучее танка, могучее самолета; народ, бойцы которого бросаются с гранатами под вражеские танки, уничтожая их; бойцы которого таранят вражеские самолеты, хотя это им самим грозит гибелью.

Сотрудничество Англии и США с таким народом для победы в войне и в строительстве прочного мира — таков урок Дюнкерхена и всей вышедшей вой-

не в состоянии покорить народ, в котором каждый человек могучее танка, могучее самолета; народ, бойцы которого бросаются с гранатами под вражеские танки, уничтожая их; бойцы которого таранят вражеские самолеты, хотя это им самим грозит гибелью.

Сотрудничество Англии и США с таким народом для победы в войне и в строительстве прочного мира — таков урок Дюнкерхена и всей вышедшей вой-

не в состоянии покорить народ, в котором каждый человек могучее танка, могучее самолета; народ, бойцы которого бросаются с гранатами под вражеские танки, уничтожая их; бойцы которого таранят вражеские самолеты, хотя это им самим грозит гибелью.

Сотрудничество Англии и США с таким народом для победы в войне и в строительстве прочного мира — таков урок Дюнкерхена и всей вышедшей вой-

не в состоянии покорить народ, в котором каждый человек могучее танка, могучее самолета; народ, бойцы которого бросаются с гранатами под вражеские танки, уничтожая их; бойцы которого таранят вражеские самолеты, хотя это им самим грозит гибелью.

Сотрудничество Англии и США с таким народом для победы в войне и в строительстве прочного мира — таков урок Дюнкерхена и всей вышедшей вой-

не в состоянии покорить народ, в котором каждый человек могучее танка, могучее самолета; народ, бойцы которого бросаются с гранатами под вражеские танки, уничтожая их; бойцы которого таранят вражеские самолеты, хотя это им самим грозит гибелью.

Сотрудничество Англии и США с таким народом для победы в войне и в строительстве прочного мира — таков урок Дюнкерхена и всей вышедшей вой-

не в состоянии покорить народ, в котором каждый человек могучее танка, могучее самолета; народ, бойцы которого бросаются с гранатами под вражеские танки, уничтожая их; бойцы которого таранят вражеские самолеты, хотя это им самим грозит гибелью.

Сотрудничество Англии и США с таким народом для победы в войне и в строительстве прочного мира — таков урок Дюнкерхена и всей вышедшей вой-

не в состоянии покорить народ, в котором каждый человек могучее танка, могучее самолета; народ, бойцы которого бросаются с гранатами под вражеские танки, уничтожая их; бойцы которого таранят вражеские самолеты, хотя это им самим грозит гибелью.

командование освещено, а в отношении самих волеизъявлений не отвечает ответственности, а принцип добровольности, как единственно возможный, в подобных случаях.

9. Мы считаем безусловно необходимым для предупреждения столкновений в вашем и нашем верховном командовании, чтобы ваши и наши командования держали в своих руках один и тот же жерод. В местные командования этого города должны быть допущены только представители вашего и нашего Штаба.

10. В интересах успешной борьбы против главного врага, немецких оккупантов, мы считаем необходимым вести беспощадную борьбу против всякого рода лияи-коллаборационистов и шпионов, мешающих нашей национально-освободительной борьбе.

Должен быть учрежден общий военный суд для производства расследований и вынесения приговоров таким врагам народа. Эти шпионы и патикизонарики, пойманные с поличным, должны быть немедленно наказаны возмандованием, в юрисдикции которого преступление совершено.

Ответственность за такой приговор должно нести командование или командир, его выносивший. Всякая личная месть, или личная ненависть должна быть наказана суровейшим образом.

11. Против различных мимочетнических групп, затрудняющих национально - освободительную борьбу, должны быть приняты общие действия с целью их ликвидации. Или это должно быть сделано самостоятельно вашей стороной или нашей.

12. Мы считаем недопустимым

«Таковы наши предложения, они в общем покрывают вопросы, требующие окончательного разрешения. Имеется много других вопросов, еще не покрытых сим документом, но мы думаем, что делегаты должны сами разрешить их».

Господин полковник, мы считаем нынешнюю ситуацию самым серьезной и ответственной, падающей на всех нас перед народом, слишком великой, чтобы спорить о мелочах, и таким образом сделать невозможным наше сотрудничество и правильные взаимоотношения.

Мы убеждены, что Вы будете иметь полную власть достичь соглашения с нами, дабы мы могли объединить наши силы в общее целое ради осуществления величайшей нашей цели: — освобождения нашего отечества от ненавистных оккупантов и злакеев».

с величайшим уважением, за Верховное Командование Народно - Освободительной Партизанских Частей.

(Подпись) ТИТО.

## „Менее ста танков“

В газете «Нью Йорк Геральд Трибюн» от 17 декабря 1942 г. напечатана передовая статья под заглавием «Менее ста танков».

Эта статья вызвана недавним заявлением Черчилля в Палате Общин, что в тот момент в июне 1940 г., когда английские войска эвакуировались из Дюнкерхена, Англия имела в своем распоряжении менее ста танков, да и те столь невысокого качества, что не способны были бы противостоять немецкой артиллерии.

И все-таки Англия не капитулировала пред Гитлером, а продолжала войну. Эта решимость спасла ее. Эта решимость — великая заслуга ее вождей и народа.

Победа в войне решается не только превосходством танков, самолетов и крейсеров, но и тем, в чьих руках находится это оружие. Если оно в руках смелых защитников отечества, защитников свободы, независимости и культуры народа, защитников справедливого дела, то сила этого оружия удваивается по сравнению с оружием, находящимся в руках фашистского зверья.

За этим оружием стоит весь народ, и зверье не в силах противостоять человеку.

Самым ярким примером мощи народного духа является Советский Союз, против которого Гитлер направил все свои силы, не решившись атаковать Англию, но в его тылу находилась эта мощная сила. Сам Гитлер признал это в речи, в которой пытался оправдать пред немецким народом свое предательское нападение на Советский Союз.

Анализ «Геральд Трибюн», справедливо восхваляющий решимость вождя английского народа продолжать, во что бы то ни стало, борьбу с Гитлером, необходимо дополнить словами Посла СССР Максима Литвинова, указавшего на колоссальную ошибку государственных деятелей, повлекшую нынешнюю войну:

«... люди не могут не при-

знать той колоссальной ошибки, которая сделалась, в игнорировании Советского Союза в качестве могучего фактора мира. Это игнорирование, несомненно, было одной из причин возникновения нынешней войны, которая уже причинила человечеству

большие страдания и лишения и произвела большие разрушения, чем все войны последнего столетия, вместе взятые, включая и наполеоновские».

Гитлер способен был уничтожить тысячи танков и самолетов своих противников, но он

не в состоянии покорить народ, в котором каждый человек могучее танка, могучее самолета; народ, бойцы которого бросаются с гранатами под вражеские танки, уничтожая их; бойцы которого таранят вражеские самолеты, хотя это им самим грозит гибелью.

Сотрудничество Англии и США с таким народом для победы в войне и в строительстве прочного мира — таков урок Дюнкерхена и всей вышедшей вой-

не в состоянии покорить народ, в котором каждый человек могучее танка, могучее самолета; народ, бойцы которого бросаются с гранатами под вражеские танки, уничтожая их; бойцы которого таранят вражеские самолеты, хотя это им самим грозит гибелью.

Сотрудничество Англии и США с таким народом для победы в войне и в строительстве прочного мира — таков урок Дюнкерхена и всей вышедшей вой-

не в состоянии покорить народ, в котором каждый человек могучее танка, могучее самолета; народ, бойцы которого бросаются с гранатами под вражеские танки, уничтожая их; бойцы которого таранят вражеские самолеты, хотя это им самим грозит гибелью.

Сотрудничество Англии и США с таким народом для победы в войне и в строительстве прочного мира — таков урок Дюнкерхена и всей вышедшей вой-

не в состоянии покорить народ, в котором каждый человек могучее танка, могучее самолета; народ, бойцы которого бросаются с гранатами под вражеские танки, уничтожая их; бойцы которого таранят вражеские самолеты, хотя это им самим грозит гибелью.

## Крестьяне и рабочие Болгарии саботируют правительственные мероприятия

АНКАРА, Турция, 14 дек. — Согласно полученным из Софии сообщениям, подпольный орган болгарской коммунистической партии «Работническое Дело» в выпуске за октябрь сообщает о массовом саботаже правительственных мероприятий. Газета отмечает, что кампания реквизиции хлеба у крестьян не дала желательных результатов. Крестьяне, зная, куда отправляется болгарский хлеб, укрывают все излишки.

В округах Пловдив, Плевна, Видин, Свиленград, Пазарлик и других реквизиция хлеба не дала даже половины ожидаемых результатов. В округе Хасков выположено было всего 40 проц., а во многих деревнях 20 проц. задания.

Во многих округах были посланы специальные бригады, вооруженные кирками и лопатами, в поиски за спрятанным хлебом. Но это не дало никаких результатов. В некоторых деревнях округов Пловдив и Чирпан крестьяне избивали и изгоняли членов реквизиционных отрядов.

Также провалилась кампания реквизиции шерсти. Во многих округах крестьяне сумели спрятать заблаговременно большую часть шерсти. Крестьяне также саботируют доставку молока. В одной только деревне Софийского округа было зарегистрировано 800 случаев отказа доставки молока. В некоторых деревнях Шаменского округа полиция устанавливала караулы во время доения коров. Однако они вынуж-

дены были оставить эти мероприятия, так как крестьяне изгоняли караулы.

Газета «Работническое Дело» также сообщает о многочисленных случаях послания рабочих делегаций к правительственным ведомствам с требованиями повышения заработной платы, увеличения пайков на хлеб, мясе, уголь и разрешения продажи в и одежды в магазинах. В неделю октября было послано 50 таких делегаций в софийский миссариат снабжения. В одной делегации участвовало 150 человек.

В округе Пловдив 40 рабочих устроили демонстрацию перед зданием комиссариата снабжения и профсоюзом. Во многих предприятиях вышнхнули беспорядки, особенно в табачной промышленности в связи с декретом правительства о повышении заработной платы на 10 процентов в то время как цены на продукты выросли на 300 процентов. Много рабочих было арестовано и отправлено в концентрационные лагеря.

На многих предприятиях, особенно в Софии и Эмманле, всеобщим забастовкам. Учащаются акты вредительства. Выходят из строя станки и паровые двигатели; материя, предназначенная для немецких солдат, портится, а также консервированная пища и мясо; склады и мельницы поджигаются; поезда пускаются под откос.

Болгарские патриоты два раза уже разрушали железную дорогу Горно-Ореховин. Крушения поездов также случались в дорогах Тирново—Стара Загора, Пирот—Нис и София—Пловдив.

Много патриотов, преследуемых правительством, бежали в горы и организовали партизанские отряды. Газета также отмечает, что многие болгарские солдаты и офицеры переходят в югославский партизанский

«Красная Армия, — пишет в связи с этим «Красная Звезда», — гонит немецких разбойников из их зверских логовищ, пробиваясь сквозь немецкую оборону и наступая на ряде секторов широкого фронта. Глубокий патриотизм советского народа, его дружба и готовность отдать все для победы, является гарантией, что Страна Советов разобьет гнусных немецко - фашистских захватчиков».

Рассказчик дважды пытался бежать и дважды был пойман. На третий раз ему удалось добраться до русских трех месяцев. Когда он был уже близок к цели, он наткнулся в лесу на партизан, которые провели его через фронт. Ныне он опять возвращается к партизанам — воевать с немцами.

На заводе немного немецких рабочих: старики — неважущие более шестидесяти лет — и молоденькие мальчишки — пятнадцати и четырнадцати лет. Иностран-

цы, работавшие на этом заводе, — преимущественно сербы и французы. Дневной паек состоит из зрзатца кофе без сахара, 200 граммов (пол-фунта) хлеба и супа из репы.

«Добровольные» рабы на германских заводах

МОСКВА (ОНА) — Двухатилетний русский рабочий, побывавший в качестве рабочего «добровольца» на германских заводах и бежавший в Россию, рассказывает, что иностранные рабочие на автомобильных заводах в Ульме живут в тюремных бараках, начинают работу в 4 часа утра и кончают ее в 10 часов вечера.

«Добровольные» рабы на германских заводах

МОСКВА (ОНА) — Двухатилетний русский рабочий, побывавший в качестве рабочего «добровольца» на германских заводах и бежавший в Россию, рассказывает, что иностранные рабочие на автомобильных заводах в Ульме живут в тюремных бараках, начинают работу в 4 часа утра и кончают ее в 10 часов вечера.





# Славный пятнадцатилетний юбилей 3025-го отдела РАС ИРО

ДЕТРОИТ, МИЧ. — Как со-... в «Русском Голосе», в... 29 ноября, в 5 ча-... в своем помещении... Имане стрит, торжествен-... 15 лет успешной... своей 3025 отдела РАС... членов отдела было мно-... симпатизирующих от-... работу в настоящее вре-... Работа отделом была проде-... большая.

Юбилей его были пригла-... первые работники рус-... организаций. От 72-го от-... РООВА был председателем... от Русско-Американско-... Клуба председатель Нар-... и Стасевич, от Русского На-... дома председатель Ожин-... и секретарь Лавров.

Юбилейном торжестве пред-... ствовал тов. Ривяко и он... очень удачно релсь с... торжества и пред-... гублике представительей... организаций.

Председатель Ривяко горячо... ствовал заслуженного ра-... отдела многих лет тов... к которому исполнилось... года.

Впервые выступил первым ор-... как первый член по соз-... 3025 отдела РАС ИРО и... старей член отдела. Поя-... такая трудная работа бы-... произведена при начале и ка-... успеха отдел добился в на-... еше время.

На первом заседании было 16

человек и эти то 16 членов не-... всю тяжесть работы больше... года. Спустя два года русская... колония понемногу начала созна-... вать, что без организации нет... духовной радостной жизни и по-... степенно прибывали в отдел но-... вые члены. За 15 лет членский... состав 3025 отдела возрос до... 382 человек.

3025 отдела создал еще 4 от-... дела; во всем мичиганском рай-... оне есть 11 отделов РАС ИРО.

При 3025 отделе есть Драма-... тический кружок, Струнный ор-... кестр, Клуб Матерей, Школа тан-... цев и Школа русского языка для... детей и взрослых.

Преподавательницей русского... языка является член отдела Ма-... рия Доски, отлично знающая рус-... ский язык и литературу и очень... активно работающая в отделе.

3025 отдела собрал и выслал... по назначению уже 5.000 долл... на медицинскую помощь Красной... Армии.

Можно сказать, что в Детрой-... те ни одна организация такой... помощи русскому народу не ока-... зала пока. Это доказывает глу-... бокую любовь членского состава... к родному народу.

Искренне верят члены отдела... в победу русского народа и она... не за горами, ибо Красная Армия... ежедневно наносит фашистским... ордам значительные удары.

Вторым оратором выступил... член отдела Бойтович. В краткой... речи он горячо приветствовал... торжество.

Третьим оратором был предсе-... датель Рус.-Ам. Гражд. Клуба... Павлов. Он говорил больше все-... го о последних событиях, про-... исходящих на родине в настоя-... щее время и что нам еще при-... дется пережить. Глубоко привет-... ствовал он русский народ и Кра-... сную Армию.

Четвертым оратором выступи-... л Лазарук. Он горячо поздравил... членский состав 3025 отдела с... 15-летним юбилеем. Отметил боль-... шую заслугу по оказанию помо-... щии русскому народу. Призывал... объединиться в одну славянскую... братскую семью. Настал час, ска-... зал он, чтобы сплотить еще силь-... нее трудовые силы и двинуть на... алейшего врага славянского на-... рода и всего человечества. Вре-... мя настало, что возможно скорее... объединиться и бороться против... фашистов и лютых колонны здесь... в Америке.

Пятым оратором был предста-... витель гость Стасевич. Он при-... ветствовал отдел с 15-летним... юбилеем и хвалил работу 3025... отдела. Призывал работать и... строить организацию, несмотря... на то, что в настоящее время... очень трудно действовать вви-... ду военного времени.

Шестым оратором был секре-... тарь Рус. Нар. Дома Лавров. Ла-... вров, гость. Он также приветство-... вал отдел с 15-летним юбилеем... и пожелал успешной работы в... будущем. Создать такую боль-... шую, действенную организацию... это большая работа. Первые... работники заслужили большого... внимания не только среди членов... своего отдела, но и среди тру-... дящихся всей колонии.

Седьмым оратором выступи-... л молодой активист, неустанный ра-... ботник отдела Фитч. Он закон-... чил торжество красивой речью... и отметил полностью всю работу... отдела за 15 лет. Еще больше... нужно напрягать силы в работе... и помогать союзным странам... чтобы выиграть войну! — ска-... зал он.

Ожидания, к сожалению, при-... шел с опозданием и поэтому не... имел возможности произнести... речь.

Началась концертная програм-... ма.

Женщина от имени Клуба Ма-... терей поднесла прекрасный бук-... вет цветов заслуженному работ-... нику долгих лет Котенко по слу-... чаю его 73-летней жизни. Пуб-... лика наградила бурными апло-... диментами юбиляра.

Под управлением Иванюка, вы-... ступил струнный оркестр и мо-... лодые провинцы в разноцветных... русских рубашках очень краси-... во танцевали русские танцы. Они... напоминали те места, поля и де-... ревни, которые мы оставили... очень давно.

Под руководством Марии Дос-... ки удачно читали стихи дети—... Леонард Доски, Лариса Фитч и... Гелен Купрашук. Большое впе-... чатление произвели на публику... эти молодые дети. Это гордость... и достижение 3025 отдела РАС... ИРО. Они в скором времени зай-... мут места старых работников.

Торжество и программа были... великолепны и останутся в па-... мяти на долгие годы у посетив-... ших 15-летний юбилей 3025 от-... дела РАС ИРО.

Друг 3025 отдела РАС ИРО.



ГЛАВНОКОМАНДУЮЩИЙ Тихоокеанским флотом США адмирал Честер Нимиц (слева), губернатор Гавайских островов Инграм Стэйбэнк и миссис Стэйбэнк на открытии клуба для моряков в Ваикини.

## НА ГОДИЧНОМ СОБРАНИИ 19 ОТДЕЛА РООВА

КЛИФСАЙД, Н. ДЖ. — 6-го декабря, под председательством А. Шидловского и при секретаре Н. Остапке, состоялось го-... дочное собрание 19-го отдела РООВА.

После чтения протокола, были заслушаны полученные отделом корреспонденции.

Прибыль от буфета за ноябрь... выразилась в сумме \$29.66.

Финансовый секретарь Е. Кар-... луп доложил собранию, что в... кассе отдела 1 декабря имелось... 431 д. 23 с. Ревизионная ком-... ссия заявила, что проверенные ею... финансовые книги находятся в... полной исправности.

Из доклада бухгалтерической ком-... ссии выяснилось, что все члены... О-ва здоровы.

По предложению пишущего эти... строки, был сделан сбор денег в... пользу часовни на роковском клад-... бище при ферме РООВА; собра-... но \$6.85. Решено передать день-... ги в Женскую секцию при 1-ом... отделе РООВА.

Собранием решено, по приме-... ру прошлых лет, встречать Но-... вый Год в своем помещении —... 235 Клиф стрит; вечер будет с... музыкой и танцами.

После доклада правления за... истекший год, собрание выне-... сло благодарность старому пра-... влению за честную и аккуратную... работу.

Дружно было переизбрано ста-... рое правление на 1943 год.

Были избраны: председателем... А. Шидловский, вице-председате-... лем Ф. Яроцкий, прот. секретарем... Н. Остапке, фин. секретарем... Е. Карлук, кассиром И. Стефан-... овский, заведующим Народным... Домом Н. Остапке. В ревизион-... ную комиссию: С. Ермаков и К. А-... брамович. В бухгалтерическую ком-... ссию: В. Старинский, И. Лезне-... вич. В трюстах: Н. Остапке, А. Шидловский, И. Стефановский.

Собрание прошло очень дру-... жно и делово.

Секр. Н. Остапке.

## РАБОТА 3157 ОТДЕЛА РАС ИРО

МЕРИДЕН, Конн. — Приво-... дом отчет по предприятию 15-го... ноября, устроенному 3157 от-... делом РАС ИРО в честь 25-летия... Советского Союза для медицин-... ской помощи СССР.

От предприятия получилось чи-... стой прибылью 118 д. 02 с. Ша-... почным сбором на предприятии... собрано 30 д. 23 с.

По подписным листам: — С. П-... ствы, № 4270 — \$4.50; № 11841 — \$2; С. Каснерович, № 29374 — \$56; П. Вишневецкий, № 29500 — \$72; С. Автухов-... вич, № 29466 — 40 дол.; № 29165 — 33 д. 50 с.; № 29467 — 21 д. 50 с.; Отдалось с про-... шлого предприятия в кассе Ко-... митета 60 с.

Выслано для медицинской по-... мощи СССР через РАС ИРО 376... д. 35 с. и 2 д. в Рошен Уор Р-... элиф.

Итого 378 д. 35 с. Раньше... выслано было через РАС ИРО... 1,550 дол.

Итого — 1,928 д. 35 с.

Очень благодарны всем жертво-... вателям за оказанную ими под-... держку Родины и доблестной... Красной Армии, сражающейся... против фашистских кровожадных... орд за свободу человечества.

Благодарим товарищей потру-... дившихся при устройстве этого... предприятия и товарищей, соби-... равших деньги по подписным ли-... стам.

Благодарим товарища Котько, выступившего с речью на вече-... ре и пояснившего собравшимся... вопрос о значении сбора денег... для помощи СССР. Благодарим... также тов. Порло и его драма-... тический кружок за постановку... пьесы, которая очень понрави-... лась публике.

3157 отдел РАС ИРО будет... продолжать сбор денег для ме-... дцинской помощи СССР, герои-... ческой Красной Армии до тех... пор, пока фашистские людоеды... не будут изгнаны из советской... земли и пока не будут уничто-... жены фашистские орды.

За Комитет — Семен Автухович.

## НА СОБРАНИИ ОБ-ВА «НАУКА»

11 декабря состоялось очеред-... ное собрание членов 2-го отдела РООВА (Об-ва «Наука»). Были... отложены два протокола.

Председатель Д. Калаицкий до-... ложил, что собрание Правле-... ния отдела при участии более ак-... тивных членов об-ва постанови-... ло созвать генеральное собрание... 22 января, на котором будут да-... ны финансовые отчеты кассы от-... дела и кассы Народного Дома за... текущий год и будут произведе-... ны выборы Правления на 1943... год. Собрание утвердило это ре-... шение.

О помощи России. На собра-... нии вернули заполненные под-... писные листы в пользу России: Да-... ранович — 26 д.; Куницкий —... 45 д.; Т. Кухарчик — 24 д.; Д. Ка-... лаицкий — 20 д.; Филавец —... 20 д., и на собрании было... собрано 20 дол. Остальные ли-... сты обещали вернуть позже.

Собранием решено, по приме-... ру прошлых лет, встречать Но-... вый Год в своем помещении —... 235 Клиф стрит; вечер будет с... музыкой и танцами.

После доклада правления за... истекший год, собрание выне-... сло благодарность старому пра-... влению за честную и аккуратную... работу.

Дружно было переизбрано ста-... рое правление на 1943 год.

Были избраны: председателем... А. Шидловский, вице-председате-... лем Ф. Яроцкий, прот. секретарем... Н. Остапке, фин. секретарем... Е. Карлук, кассиром И. Стефан-... овский, заведующим Народным... Домом Н. Остапке. В ревизион-... ную комиссию: С. Ермаков и К. А-... брамович. В бухгалтерическую ком-... ссию: В. Старинский, И. Лезне-... вич. В трюстах: Н. Остапке, А. Шидловский, И. Стефановский.

Собрание прошло очень дру-... жно и делово.

Секр. Н. Остапке.

Собрание единогласно постано-... вило принять предложение 25-го... отдела об устройстве сообща... ства с 1-м отделом. Тов. А. Марч... и тов. С. Паша доложили, что в... организации примет участие в... совместной встрече Нового Го-... да. Собрание приветствовало та-... кую солидарность.

Получены и розданы для рас-... пространения билеты районного... комитета ровеских организаций... для встречи традиционного Но-... вого Русского Года 9 января в... Манхэттен Плаза. В комиссию... избран В. Казак.

Финансовое положение кассы... отдела и кассы Нар. Дома за но-... ябрь месяц. Касса отдела: пере-... ходящих 456 д., приход 779 д. 01 с. и расход 919 д. 83 с. Ост-... аток — 315 д. 18 с. Касса Нар. Дома: переходящих \$412.59, при-... ход \$373.93, расход \$651.08. Ост-... аток — \$135.44.

Ревизионная комиссия подтве-... рдила правильность отчетов.

Корреспондент отдела, Д. Г.

## СБОРЫ В ПИТТСБУРГЕ

РЕЗУЛЬТАТЫ СБОРОВ ПО ЛИСТАМ... ПРИВЕТСТВИЯ СОВЕТСКОМУ СОЮЗУ:

П. Луп по подписному листу... № 24334 собрал \$24. Жертво-... вали: по два доллара: — Петр... Луп, А. Андерсон, А. Салапов, К. Ери-... чевики; по одному доллару: —... С. Волков, П. Алексеево, М. Са-... лапов, А. Герас, С. Стасевич, Ч. Скавицкий, С. Гарт, В. Де-... белов, Е. Павловский, В. Павлов, Л. Чепс, П. Борд, Е. Головет, А. О-... лковский, А. Пекора, А. Досви-... ла.

И. Курилович по подписному... листу № 23446 собрал \$18. Жерт-... вовали: — И. Курилович \$10, К. Димитриев \$5, Ч. Ле-... сенков \$2, Н. Савицкий \$1.

П. Болсуи по подписному ли-... сту № 23831 собрал \$7. Жертво-... вали: П. Болсуи \$5; по од-... ному доллару: — В. Лескович, Я. Никиток.

Калина Пашко по подписному... листу № 22906 собрала \$9. Жерт-... вовали: Р. Честер \$2; по од-... ному доллару: — Н. Климоф, А. Климоф, К. Палков, Н. Пал-... ков, А. Никита, Г. Кораль, М. Тур-... кий.

И. Осадчук по подписному ли-... сту № 22782 собрал \$21. Жерт-... вовали: А. Красовский \$2; по... одному доллару: — Ф. Малинов-... ский, И. Осадчук, М. Осадчук, И. Курилович, С. Казашак, С. А-... кименкоф, У. Шулак, Л. Прес-... чена, М. Женьки, Т. Барчук, Ф. Пав-... лук, М. Филевич, Ф. Красов-... ский, Ф. Шап, В. Макаревич, С. Ков-... севу, А. Мучко, В. Усын, В. Кост.

Исидор Осадчук по подписно-... му листу № 24489 собрал \$22. Жерт-... вовали: А. Мазерник \$3, А. Те-... терас \$2; по одному доллару: —... И. Серенко, А. Герас, М. Ри-... бин, Л. Витчневский, Ф. Красов-... ский, П. Качол, Н. Ковальчук, Ф. Зеленеко, Д. Шумович, В. Гер-... жекс, Т. Скагасетос, Е. Ду-... литко, У. Шулак, И. Леску, К. Га-... вка, В. Дебелов, В. Долин.

Исидор Осадчук по подписно-... му листу № 24314 собрал \$55. Жерт-... вовали: Мария Осадчук \$15, Исидор Осадчук \$10, С. Мергес \$6, Липсон \$6, И. Кизик \$5, А. Лазулка \$5, Е. Мельник \$2, В. Нихипорчук \$2; по од-... ному доллару: — Б. Чернею, С. Дзыки, К. Коски, С. Нихипор-... чук.

Всем сборщикам и жертвова-... телям от имени нашего 3008... отдела приношу большую благо-... дарность. Ни на одну минуту мы... не должны забывать героизма и... страданий великой борьбы совет-... ского народа с немецкими голо-... ворезами.

Мы уже выслали \$2,344.73 на... дело помощи Советскому Союзу.

За Отдел — И. Осадчук.

## ПРИВЕТСТВИЕ СОВЕТСКОМУ НАРОДУ

ВЕСТ ПАТЕРСОН, Н. ДЖ. — В... приветствии американского на-... рода народам Советского Союза, американский народ, в том числе... и наши русские американцы, вы-... ражают братскую дружбу по от-... ношению к Советскому народу.

3083 отдел РАС ИРО вклю-... чил в кампанию приветствий СС-... СР, дабы выразить братскую бл-... годарность Советскому Союзу и... его правительству за героическую... борьбу против врагов челове-... чества, фашистов.

Жертвовали по приветственным... подписным листам:

Павел Бич \$5, Мэ Д. Л. Хюз \$2.50, П. Коменчук \$2.

По 50 центов:

Р. Г. Рейфил, В. Гакес, Г. Га-... кес, М. Фарфанец, А. Литинко; Д. Осип, Ева Мар, Дишпи, Пела-... гия Сугорская, М. Мыльена, М. Блук, Г. Де-Гров, А. Г. Моррис, А. Г. Бейрджар, А. Е. Атгерсон, Г. Дусо, Ф. Хюз, В. Саник, Л. Кленц, Ч. Малони, Т. Свит шап, Т. Купер.

По подписному листу № 18008... Ксения Бич собрала \$30.50.

Гавел Сверида \$5.

По одному доллару:

В. Осипович, Л. Малиновский, И. Семаковиз, М. Авалосович, су-... пруги Сидоренко, М. Марч, Са-... молл.

По подписному листу № 18006... В. Осипович собрал \$13.

М. Колтенюк 2 дол.

По одному доллару:

Ф. И. Фуртак, Е. Колтенюк, В. Колтенюк, Ф. Сагаерт, Г. Колте-... нюк, Ф. Понтовский, супруги... В. Туало, К. Дворетский, О. Дво-... ретский.

По подписному листу № 18040... М. Колтенюк собрал \$11.

В. Беспальчук \$5, М. Беспаль-... чук \$5, В. Моид \$5. Павел Да-

По одному доллару: А. Рубацкий, Ф. Громьяк, Г. Марч, И. Коменчук.

По подписному листу № 18095... Устин Моид собрал \$26.

И. Коменчук \$2.

По одному доллару: А. Янушкевич, П. У. Моид, А. Моид, Н. Мельник, Л. Гала-... бурда, Н. Г. Декер.

По подписному листу № 18096... Анна Моид собрала \$8.

По двум листам помощи СССР... жертвовали:

3083-й отдел РАС ИРО \$3.

По одному доллару: Ф. Барна, Майк Колтенюк, Ан-... на Колтенюк, Е. Моид, И. Га-... кес, Гребеняк; Интернациональ-... ная пекарня.

По 50 центов: И. Осип, М. Пелак, Ф. Гаро-... фала, М. Фарбанец, М. Глуз, Пил... велене.

По 25 центов: И. Хорошевский, К. Де-Браши.

По подписному листу № 1246-А... К. Бич собрал 13 д.

Г. Галабурда \$1, И. Коменчук \$2, С. Парки \$1, М. Отте 25 с., А. Осипович 25 с., Т. Паесаний 35 с., П. Пулас 25 с. супруги Галабурда \$1, Т. Мэри 10 с., И. Догес 25 с.; А. Ячницкая 50 с., Е. Финело \$1, П. Дарры \$1, Т. Галабурда \$1.

По подписному листу № 1247-А... Галабурда собрал \$9.95.

Три листа были переданы пу-... стыми.

Неужели нельзя было бы за-... полнить их т. е. собрать сколько...нибудь денег?

От имени 3083 отдела РАС... ИРО приношу благодарность... жертвователям и сборщикам.

Фин. секр. П. Бич.

**РУССКАЯ МУЗЫКА**  
РУССКИЕ НОТЫ, ПЛАСТИНКИ И МУЗЫКАЛЬНЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ  
БОЛЬШОЙ ВЫБОР СОВЕТСКИХ И ДРУГИХ РУССКИХ ПЛАСТИНОК.  
Требуйте бесплатный каталог.  
**METRO MUSIC CO.**  
64 SECOND AVENUE, NEW YORK CITY.

Пусть «ПЕНН РАДИО» разрешит ваши проблемы рождественских подарков  
**ПЛАСТИНКАМИ ВИКТОР**  
Воен. облигации — первый подарок у каждого!  
ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ МЕЛОДИИ  
Симфония-корсаков — ШЕХЕ-... РАДА, Симфон. оркестр. Сау-... шитского Монто, дирижер. Аль-... бом DM-920 ..... \$5.77  
СЛОБОДИН В ГОЛУБОМ — ГЕРШ-... ВИН, Симфон. оркестр. Сау-... шитского Монто, дирижер. Аль-... бом DM-357 ..... \$2.62  
СОВЕТСКИЕ СИМФОНИИ № 4, Симфон. оркестр. Сау-... шитского Монто, дирижер. Аль-... бом DM-880 ..... \$5.77  
СОВЕТСКИЕ КОНЦЕРТЫ ДЛЯ... ПИАНО, Симфон. оркестр. Сау-... шитского Монто, дирижер. Аль-... бом DM-705 ..... \$5.77  
СОВЕТСКИЕ КОНЦЕРТЫ ДЛЯ... ПИАНО, Симфон. оркестр. Сау-... шитского Монто, дирижер. Аль-... бом DM-800 ..... \$3.67  
ЛЮБИМЫЕ ПЕСНИ АМЕРИКИ  
БАЛЛАДА ДЛЯ АМЕРИКАНЦЕВ, Пол Робсон, хор, оркестр. Альбом P-20 ..... \$1.57  
Заняты по почте и телефону быстро выполняются

**PENN RADIO SERVICE**  
594 SUTTER AVENUE  
Brooklyn, N. Y.  
Phone: Dickens 2-3340

ПОЛУЧЕНЫ НОВЫЕ  
**СОВЕТСКИЕ ПЛАСТИНКИ**  
И кто его не знает... Нас не трогай... Жизнь стало лучше... Песня о Родине... Марш танкистов... Голубая ночь... Тучи стоят высоко... Идем веселые подруги... Намстучу дня... Ленинская... Степан Разин... Марш советских летчиков  
получены пластинки, налеты НАСТЕЙ ПОЛЯКОВОЙ. К каждой пластинке прилагается текст песни.  
Полный каталог высылается бесплатно.  
**RUSSIAN MUSIC CO.**  
121 LEXINGTON AVE. AT 28th ST., NEW YORK, N. Y.  
Читайте газету «Русский Голос» ежедневно!

**FOR VICTORY BUY UNITED STATES WAR BONDS AND STAMPS**

AMЕРИКАНСКИЕ медицинские сестры отправляются в госпитали фронта генерала Монтомери, разбившего армию Роммеля. Снимок сделан в одном из центров Египта.

**USO**  
You Help Someone You Know  
When You Give to the USO

**СБЕРЕГИТЕ ДЕНЬГИ, ПОКУПАЯ СЕЙЧАС,**  
В РОЗНИЦУ ПО ОПТОВЫМ ЦЕНАМ.  
Никаных добавочных уплат, если покупаете в рассрочку. Уплатите небольшой задаток, и пальто будет вашим.  
ТАКЖЕ ПЕРЕДЕЛКА — ПОЧИНКА — ХРАНЕНИЕ.  
Бесплатное хранение в течение 3-х лет вашей одежды, если мы детали починим или переделаем.  
**WOLOSCHUK and Son**  
МЕХОВЩИКИ  
Существует с 1905 года.  
Tel. PEnnsylvania 6-9051  
Наставьте ваше радио на украин-... скую радио-программу со стан-... ции WBNX в субботу с 4 до 4:30... дня, востр. в 9 ч. до 10:30 ч. уг-... программу молодежи в востр. от... 9 до 9:30 вест. со станции... W.B.Y.N.  
343 SEVENTH AVE., NEW YORK, N. Y. (Близ 29-ой улицы)



# Работа РАС ИРО в Елизабете

НО ВСЕМ ЧЛЕНАМ 3094-ГО ОТДЕЛА РАС ИРО.

ЕЛИЗАБЕТ, Н. ДЖ. — Уважаемые товарищи!

Позвольте мне, как председателю отдела, обратиться к вам в этом письме с простыми и искренними словами. Наш отдел, как и всякая рабоче-общественная организация, собирается регулярно. Наши собрания происходят в первую пятницу месяца. Приглашаются на собрания все члены.

### О посещаемости собраний.

К сожалению, далеко не все являются; далеко не все интересуются деятельностью отдела и современными событиями.

Это печальное явление. На собрании поднимается очень важный и серьезный вопрос, кото-

рый необходимо разрешить. Вопрос окончательно решается и принимается присутствующими на собрании членами; но не всегда это решение удовлетворяет отсутствующих.

В целях общего согласия и осведомленности, необходимо всем членам аккуратно посещать все собрания отдела и совместно решать общественные дела.

Пред нами стоит ряд очень важных и неотложных вопросов.

### Помощь Родине.

Сбор денег на помощь нашей родине мы проводим блестяще, но это благодаря некоторым членам, которые жертвуют дневной заработок. Мы до сих пор со-

брали и выслали 4,229 долл. 45 центов.

Будем продолжать эту работу до тех пор, пока не сокрушим фашизм. Помогай родине, мы не должны забывать о нашем обществе и рабочей печати.

### Значение организации и печати.

Расширяя свое общество привлечением новых членов, мы крепим свою организацию, как морально, так и материально, сплачиваем всю прогрессивную массу в одну братскую семью.

Укреплением газеты «Русский Голос» мы способствуем росту нашего Общества и проводим культурно-прогрессивную работу среди русской колонии.

Донлад С. Николаюна.

В понедельник 21 декабря, в 8 часов вечера в д. 408 Корт стрит состоится экстренное собрание, на котором член Нац. Комитета РАС ИРО С. Николаюк сделает доклад о работе — прошлой и предстоящей.

Комитет отдела призывает всех членов обязательно посетить это собрание.

### Встреча Нового Года

Комитет напоминает, что, по случаю встречи Нового Года, отделом совместно с Русским Народным Домом 31 декабря, в 8 часов вечера устраивается банкет-танцы. Все прибывшие пойдут на помощь Красной Армии. На банкете также счастливым номером получит Уор Бонд.

Все члены и гости, желающие помочь своей родине, должны записаться на банкет не позже 26 декабря.

А. Якимчук.

### АНАТОЛИИ ПЕШЕХОВ ВСТУПАЙ В РЯДЫ ИРО

Где один, там и сто; С такими невозможно борьбу вести.

Их можно везде найти, Но победить никогда, ни за что. В организации ИРО есть слава и сила, ИРО, это — сплоченность людей и дисциплина.

Если одинокою жизнь ты проводишь,

То от братьев своих организованных отходишь; Если в горе ты хочешь защиту найти,

Ты должен в Общество ИРО войти.

Поезд движется по станциям для отъезда;

Он везет только тех, которые сами садятся для отъезда; Он радостно едет, не зная нужды.

Но он тех не везет, кто не садится в него для езды.

В ИРО есть твоих интересов защита,

Без организации твои жалобы лишь омерз для других;

В ИРО слабый, — в борьбе крепче сильных,

В ИРО встретишь ты братьев по классу своим!

Подумай сегодня о защите интересов своих,

Вступай в ИРО, подчинись его братской дисциплине и уставу;

Жизнь твоя станет иной, ты узнаешь рабочее право

И добрым примером будешь служить для других.

Нью Гейвен, Конн.



Бдительность американцев на Новой Гвинее никогда не ослабевает. Прибывшая почта сортирует солдатками в то время, как зоркий стрелок готов отразить японских снайперов. Эта фотография была сделана в районе фронта Буны.

## В ОБЩЕСТВЕ ИМЕНИ А. ЧЕХОВА

В субботу, 12 декабря с. г. состоялось генеральное годовое собрание общества им. А. Чехова (8-го отдела о-ва РООВА), на котором были подведены итоги деятельности за истекший 1942 год и избрано правление на 1943 год.

### ДОКЛАД СЕКРЕТАРЯ

Секретарь Общества А. Пято дал обстоятельный доклад в письменной форме, в котором, в хронологическом порядке была описана вся деятельность Правления за все 11 с лишним месяцев.

В этом докладе была полностью нарисована картина деятельности правления и всего общества.

Главная деятельность Правления и о-ва выразилась в двух направлениях: в поддержке фармакурорта РООВА и эксплуатации своего дома на ферме и в помощи своей родине.

Эксплуатация дома и вообще поддержка фермы потребовала много труда, средств, инициативы и жертвенности. И несмотря на то, что прошлый год был трудным для фермы по причине войны, чеховский дом, благодаря умелому ведению дел заведующего домом Григорием Финским и труду А. Герасимовича — дал свыше 500 дол. чистой прибыли.

Помимо дома, о-во также приобрело большой участок на ровном клдбище, расчистило его и привело в порядок. И хотя некоторые люди в колонии к этой области работы относятся иронически, о-во считает это нужным делом.

Отягощенность своей великой родине, своему великому народу в этот страшный час его тяжелых испытаний стояла на первом плане. В сборе средств на медицинскую помощь красным бойцам, чеховское общество стоит впереди всех русских организаций. Доказательством тому служат не только самая крупная сумма, пропорционально членскому составу общества, но и тот факт, что общество обязало всех своих членов внести ту или иную сумму. Ни одна другая организация не сделала этого. Чеховцы же это сделали, благодаря своей спайке и дисциплине.

Достаточно сказать, что чеховцы разобрали около 40 подписанных листов-приветствий, по которым собрано около 1000 долларов.

### NEW STARLIGHT RESTAURANT

55 Irving Place  
Между 17-ой и 18-ой ул., Нью Йорк  
НАСТОЯЩАЯ ДОМАШНЯЯ ПИЦЦА  
Обеды 45 с. — Ужины 60 с.  
Приветная атмосфера

### — НОВЫЙ УСПЕШНЫЙ РЕСТОРАН ГОР. НЬЮ ЙОРКА —

## «РУССКАЯ СКАЗКА»

ПРЕВОСХОДНЫЙ ШАШЛИК. — БИФ СТРОГАНОВ.

Последние советские грамофонные пластинки. — Вино и пиво. Спец. кушанья после часа 25 с.

МОТЯ И ЛЮ НЕМИРОВЫ ОБЕД — 75 с.

Chelsea 2-9124 17 BARROW ST. у Шериден Сивера.

### ВЫБОРЫ ПРАВЛЕНИЯ НА 1943 ГОД

В Правление и комиссии были избраны:

Председателем — Игнатий Зенько.

Вице-председ. — Гр. Финский и Михаил Волчек.

Финанс. секретарем (перезабран) Александр Малюкович. Протокольным секретарем (перезабран) Антон Пято.

Тростистами — Иван Фурма, И. Стародуб, Антон Адамович.

В ревизионную комиссию: — Б. Козловский, Вас. Скорбко, Голуб.

В хозяйственную комиссию — Антон Киселевский и Пашкевич.

В больничную комиссию: — В. Миролюк, Д. Кисель, А. Яблонский.

Библиотекарем — Владимир Высокский.

По поручению Правления, Б. Зубович.

### СБОРЫ В ФИЛАДЕЛФИИ

ФИЛАДЕЛФИИ. — Описание успешного празднования 25-летия Советского Союза, устроенного здесь Объединенным Комитетом Медицинской Помощи Советской России, было уже дано в «Р. Г.».

Ниже приводим список жертвовавших на оказание медицинской помощи бойцам Красной Армии.

Жертвовали: По 10 дол.: — А. Шарчук, Н. Васюк и Колос; по 5 дол.: — П. Данилюк, Р. Луцицкий, Вознюк, А. Пасчик, Железнов, К. Януш, Фоменко, П. Колодк, Даниленко, И. Демко, Ермолович, П. Кожанов, К. Шарго, Н. Зубайло, Л. Левчук, Т. Бирлялов, В. Пивацких — отсутствие дежурных по клубу. И Правление рекомендует валю и собрание приняло — поручить новоизбранному правлению найти выход, вплоть до найма постоянного платного человека.

В связи с обсуждением вопроса о дежурстве, один из преданных членов общества Данила Гончаров, в виду отсутствия у него времени дежурить пожертвовал на нужды клуба 25 дол.

### ОБЩЕСТВО БЛАГОДАРИТ

Собрание вынесло благодарность за их труды на благо общества следующим лицам: всем членам Правления и комиссий, за ведущему домом на ферме, всем ударникам фермы, всем активистам.

### ПОДАРКИ

От имени Общества Правление преподнесло подарки: Гр. Финскому 25 долларов, за безвозмездный труд — заведующему домом. Адвокату Вальтеру Баеру (портфель) за усугии юридического характера.

### СБОР В РОВЭИ

РОВЭИ, Н. Дж. — В субботу 12 декабря в помещении 65-го отдела РООВА была устроена вечеринка совместно с 3098-ым отделом РАС ИРО для сбора в пользу медицинской помощи Красной Армии.

Сбор дал \$30.50.

Жертвовали: \$3.50 — Т. Сидунец; по \$2: — А. Чекалов, С. Гудков, С. Ко-

ров. (Подсчет пока не подведен). Всего же, с начала кампании сбора и по 12 декабря включительно, было собрано 4,380 долларов с лишним, что на каждого члена общества в среднем составило приблизительно по 27 дол.

Энергичная кампания по сбору средств на помощь родному народу свидетельствует еще об одном: о единстве настроений и чувств к родной стране.

Продолжая сборы средств на собрании были взяты присутствующими чеховцами 20 коробочек для уличного сбора 17, 18 и 19 сего декабря.

И продолжая жертвовать чеховцы и на собрании внесли: Семен Омельянович 50 долларов, Финский 25 долларов (подписал весь лист) и Александр Малюкович 5 долларов.

### ДОКЛАД ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

Председатель о-ва Александр Милуличин в своем докладе указал на ряд трудностей в проведении той работы, которая была отмечена в докладе секретаря. И только дружеские взаимоотношения членов правления, только на стойчивость и жертвенность активистов дали возможность выполнить задачи.

Вице-председателю Гр. Финскому Иван Салита дополнил доклад председателя.

Финансовый отчет секр. Малюковича показал увеличение кассы. Члены комиссий дали краткие доклады о своей деятельности.

### «БОЛЬНОЙ» ВОПРОС

Большим вопросом в обществе, как и во всех русских организациях — отсутствие дежурных по клубу. И Правление рекомендует валю и собрание приняло — поручить новоизбранному правлению найти выход, вплоть до найма постоянного платного человека.

### ОБЩЕСТВО БЛАГОДАРИТ

Собрание вынесло благодарность за их труды на благо общества следующим лицам: всем членам Правления и комиссий, за ведущему домом на ферме, всем ударникам фермы, всем активистам.

### ПОДАРКИ

От имени Общества Правление преподнесло подарки: Гр. Финскому 25 долларов, за безвозмездный труд — заведующему домом. Адвокату Вальтеру Баеру (портфель) за усугии юридического характера.

### СБОР В РОВЭИ

РОВЭИ, Н. Дж. — В субботу 12 декабря в помещении 65-го отдела РООВА была устроена вечеринка совместно с 3098-ым отделом РАС ИРО для сбора в пользу медицинской помощи Красной Армии.

Сбор дал \$30.50.

Жертвовали: \$3.50 — Т. Сидунец; по \$2: — А. Чекалов, С. Гудков, С. Ко-

## РАБОТА ОБЩЕСТВА ИМЕНИ Н. Г. ЧЕРНЫШЕВОГО

НЬЮ ЙОРК. 1942. 19-го декабря РАС ИРО имени Н. Г. Чернышевского существует свыше двенадцати лет, пользуется большой популярностью среди русской рабочей колонии. Ему было уделено внимание и в советской газете, которая отметила энергичную деятельность по сбору средств на медицинскую помощь Красной Армии, выразившуюся в то время в 10 тысяч долларов. (Теперь перевалило уже за 12 тысяч долларов).

О-во насчитывает в своих рядах свыше 400 членов, оно имеет детскую школу грамоты русского языка при несменяемом преподавателе Н. А. Киселе в течение всего срока ее существования, т. е. свыше 12 лет; в школе около 80 учеников.

О-во имеет балетную школу, из которой были выпущены талантливые балетчики, пользующиеся популярностью не только среди русских рабочих организаций, но и в американских культурно-просветительных кругах. Этой группой заведует с самого ее зарождения М. Гайдук, который в настоящее время состоит председателем О-ва.

Имеется музыкальная школа и мандолиновый оркестр, ведущийся под руководством пианиста эти строки.

Имеется Женская Секция, которая очень энергично проводит общественную работу и в настоящее время очень успешно полагает братьям-бойцам Красной Армии, изготовляя для них теплые, шерстяные куртки; на шерсть они отзываются дают свои средства, а также прибегают к устройству предприятий.

В настоящее время при О-ве открыта приемная станция для «донорства», т. е. дачи здоровой крови бойцам армии и флота; кровь будет приниматься врачом

мичев; по \$1: — М. Базеник, Д. Русина, П. Коханович, П. Киселевский, Г. Юрчук, П. Лингва, М. Баламар, М. Комичев, Г. Каленик, Д. Чекалов, Н. Фабрицкий, С. Юрчук, Кобелев, М. Коханович, А. Туманов, В. Калисецкий, В. Коралчук, Д. Гомеюк, П. Ковал, Незвестный.

Всего — \$30.50.

Комитет.

Общество собрало на медицинскую помощь Красной Армии свыше 12.000 дол.; этим оно было рекорды по сбору средств на медицинскую помощь русских организаций. Сбор продолжается безостановочно.

В этом году О-во избрало в свой исполнительный комитет с испытанными общественными работниками, которые с большим вниманием и ответственностью относятся к общественным делам.

О-во ведет большую культурно-просветительную работу, устраивая лекции на различных языках, приглашая для этого талантливых лекторов. Лекции всегда ведет неутомимый И. Данилюк.

Детский комитет, при помощи которого комитет, председателем которого состоит И. Данилюк, секретарем А. Козел и протокольным секретарем В. Везий, устраивает предприятия, всеобщие с которыми идет в помощь учащимся, родители которых в состоянии платить за обучение своих детей. Публикация да отзываются относится к предприятиям.

Пять лет тому назад О-во быстро разрослось, что привело к открытию родственного отдела №3189 Радичева. Этот отдел в настоящее время насчитывает своих рядов свыше 200 членов и ведет также как и чернышевское культурно-просветительную работу, стараясь достигнуть и регнать чернышевцев.

В прошлом месяце радичевцы справили свой пятилетний юбилей, на котором ярко обрисовалась вся его кипучая деятельность. У радичевцев также есть детский клуб, преподаватель которой также состоит И. А. Кисель; имеется у них танцевальный клуб.

(Окончание на 5-й стр.)

Польские войска в советском Битва...  
История того, что делают американцы для победы...  
Также 43 фильма со всех концов мира

EM BASSY Newsreel Theatre, Broadway & 48th Street

ar 14 St. & Union Sq. GRamercy 5-9879

Захватывающий и возмущающий фильм о советской деревне

## «КРЕСТЬЯНЕ»

Шедер режиссера Брэдлера, награжденного орденом Ленина, и украинская оперетта:

## «НАЗАР СТОДОЛЯ»

по произведению бессмертного украинского поэта Т. Шевченко. Украинские песни и танцы.

по произведению бессмертного украинского поэта Т. Шевченко. Украинские песни и танцы.

по произведению бессмертного украинского поэта Т. Шевченко. Украинские песни и танцы.

по произведению бессмертного украинского поэта Т. Шевченко. Украинские песни и танцы.

по произведению бессмертного украинского поэта Т. Шевченко. Украинские песни и танцы.

по произведению бессмертного украинского поэта Т. Шевченко. Украинские песни и танцы.

по произведению бессмертного украинского поэта Т. Шевченко. Украинские песни и танцы.

по произведению бессмертного украинского поэта Т. Шевченко. Украинские песни и танцы.

по произведению бессмертного украинского поэта Т. Шевченко. Украинские песни и танцы.

по произведению бессмертного украинского поэта Т. Шевченко. Украинские песни и танцы.

по произведению бессмертного украинского поэта Т. Шевченко. Украинские песни и танцы.

по произведению бессмертного украинского поэта Т. Шевченко. Украинские песни и танцы.

по произведению бессмертного украинского поэта Т. Шевченко. Украинские песни и танцы.

по произведению бессмертного украинского поэта Т. Шевченко. Украинские песни и танцы.

по произведению бессмертного украинского поэта Т. Шевченко. Украинские песни и танцы.

по произведению бессмертного украинского поэта Т. Шевченко. Украинские песни и танцы.

по произведению бессмертного украинского поэта Т. Шевченко. Украинские песни и танцы.

по произведению бессмертного украинского поэта Т. Шевченко. Украинские песни и танцы.

по произведению бессмертного украинского поэта Т. Шевченко. Украинские песни и танцы.

по произведению бессмертного украинского поэта Т. Шевченко. Украинские песни и танцы.

по произведению бессмертного украинского поэта Т. Шевченко. Украинские песни и танцы.

по произведению бессмертного украинского поэта Т. Шевченко. Украинские песни и танцы.

по произведению бессмертного украинского поэта Т. Шевченко. Украинские песни и танцы.

по произведению бессмертного украинского поэта Т. Шевченко. Украинские песни и танцы.

по произведению бессмертного украинского поэта Т. Шевченко. Украинские песни и танцы.

по произведению бессмертного украинского поэта Т. Шевченко. Украинские песни и танцы.

по произведению бессмертного украинского поэта Т. Шевченко. Украинские песни и танцы.

по произведению бессмертного украинского поэта Т. Шевченко. Украинские песни и танцы.

по произведению бессмертного украинского поэта Т. Шевченко. Украинские песни и танцы.

по произведению бессмертного украинского поэта Т. Шевченко. Украинские песни и танцы.

по произведению бессмертного украинского поэта Т. Шевченко. Украинские песни и танцы.

по произведению бессмертного украинского поэта Т. Шевченко. Украинские песни и танцы.

по произведению бессмертного украинского поэта Т. Шевченко. Украинские песни и танцы.







ДЖАНЕТ ВИБЕР.

# Стойкость, твердость, выдержка

МОСКВА. — Три недели тому назад американец в Москве чувствовал смущение, беседуя с русскими о военном положении. Но быстрое меняющиеся события изменили все это. Не только одно открытие шоссе к Аляске показало жителям Америки и СССР, что они близкие соседи и друзья. Армии обеих стран сражаются на той же половине света против того же врага. Теперь американцы говорят в Москве без чувства неловкости, обсуждают вместе с русскими положение на фронтах военных действий, говорят о перспективах будущего. Это случилось в прошлое воскресенье, когда я встретилась с тремя русскими — профессором, военным корреспондентом и красноармейцем Григорием.

Беседа вращалась вокруг войны, русской истории.

— Наши союзники приступили к настоящим действиям в Северной Африке, — сказал Григорий. — Как долго, повашему, возьмет у них offensive Африки от фашистов и начало настоящей войны в Европе?

Профессор хорошо знаком с Америкой. Он выразил мнение, что африканская кампания будет непродолжительной. Он говорил о силе американской армии, о росте производства военного снаряжения, о судостроительстве в Соединенных Штатах.

— Поскольку дело касается большинства американцев, — заявил он, — я убежден, что они желают скорейшего столкновения союзных армий с немецкими войсками в Европе. Мне кажется, что события в Африке усилили эти желания. Американцы — практически эту кампанию в Африке, вторгнутся в Европу и организуют такие операции, что гитлеровцы не сумеют повернуться без того, чтобы не наткнуться на советские штыки.

Мы говорили о Сталинградском фронте и я выразила мнение, что бой в Сталинграде убедили американцев в возможности разбить Германию общими силами Объединенных наций.

Я указала на разные формы выражения американцами благодарности Советскому Союзу за его героическую борьбу. «Сталинградские недели», организованные в различных американских городах, показывают, что американцы сознают свой долг перед Красной Армией. Теперь в Нью-Йорке начата «месяц благодарности России», который будет продолжаться от «Дня благодарения» до Рождества.

Я спросила своих собе-

седников: «За что, по вашему мнению, американцы должны быть более всего благодарны русскому народу?»

Профессор ответил пер-вым.

— За характер. За стойкость, твердость, выдержку. Профессор отчеканил каждое слово. Он продолжал:

— Мне кажется, именно это дало возможность Красной Армии нанести такие разрушительные удары по немецкой военной машине, вывести навсегда из строя свыше 8 миллионов фашистов и привязать свыше 3 миллионов к советско-немецкому фронту. Вы сами знаете, как наш народ держался в течение многих месяцев, когда мы сражались один против гитлеровских армий. Вы знаете, как мы ожидали и надеялись на активную помощь от союзников и как каждый раз наши ожидания не оправдывались. Но мы ни на минуту не отчаивались, ни разу не жаловались. Мы — гордый народ, который страдал, но переносил свои страдания стойко и в молчании.

Я знаю, что это правда. Я внимательно следила за настроениями советского народа в этот период. Его бойцы погибали на фронте, его деревни сгорали, его дети замучивались на смерть, но он продолжал смело работать, сражаться, молчаливо страдать, как может страдать только великий народ.

В Советском Союзе вероятно редкая семья не потеряла по меньшей мере одного родного на фронте. Советский народ знает, что наступающей зимой еще сотни тысяч падут, что население тыла будет страдать от холода и голода. Все же люди готовы жить в холодных квартирах, работать на военных заводах по 10 и больше часов в день, есть скромные хлебные пайки и др. продукты, которые им удастся получить — все ради того, чтобы фронт был снабжен всем необходимым для победы.

— Я думаю, весь мир знает, что солидарность и единство нашего народа является одной из причин наших военных успехов, — сказала Григорий, когда я выразила эти чувства. — Даже в самые мрачные дни

прошлого года наши люди сплотились еще теснее, работая и сражаясь еще упорнее в полной уверенности в наших вождей. Зверские деяния немцев сплотили наши ряды еще более и все возрастающая ненависть к немцам делала наш народ сильнее. Я хорошо помню первый раз, когда мне пришлось видеть результаты немецкой жестокости. Это было зимой прошлого года, когда мы гнали немцев от столицы. Моя часть изгнала их из деревушки по ту сторону Москва-вожского канала. Когда мы вошли в деревню, нам сразу бросился в глаза труп женщины, к груди которой пригвожден штыком крошечный ребенок. Признаться, я сразу почувствовала себя плохо. Вы никогда, конечно, не можете привыкнуть к таким картинам, но с течением времени они вас более не делают больным — они лишь наполняют вас гневом и ненавистью.

Я могла понять чувства Григория, ибо мне также приходилось видеть сожженные деревни, изуродованных и искалеченных детей, виселицы на которых немцы вешали невинных людей.

Журналист, все время молчавший во время нашей беседы, наконец также заговорил.

— Фрэнсис Бэйкон, — сказал он, — как то заметил, что «в знании — сила». Мне кажется, что Красная Армия показала, что культура, разум и инициатива, основанные на ясном мышлении, являются мощным подспорьем в борьбе против немцы-вооруженного зверя. Кто то сказал, что успехи нашей артиллерии в значительной степени объясняются высоким уровнем познаний в математике, приобретенных в наших школах. В этом нет никакого сомнения. А наука, история, все, чему научились красноармейцы, выявились в нашей борьбе в той или иной форме. Силы света в этом мире более мощны, чем силы тьмы. Демократический мир увидел на примере Красной Армии, какую силу в борьбе против гитлеризма представляет культу-

ра и познания, связанные с оружием.

— Нет сомнения, что американский народ так же счастлив, как и мы, что наконец с началом африканской кампании он начинает улачивать обратно то, что защитники Сталинграда делали все время, — сказал профессор. — И я думаю, что Сталинград показал выше всего, что в этой борьбе, когда на ставке жизни или смерти, свобода или рабство, нет другого пути к победе кроме самоотверженной, настойчивой борьбы.

Кто то включил радиоприемник с целью услышать последние новости с фронта. Внезапно, подобно грому в ясном небе, мы услышали о сокрушительном наступлении Красной Армии на Сталинградском фронте. Мы слушали, затаяв дыхание, так как говорили Сталинград, говорили тысячи советских бойцов, которые в течение трех месяцев вели неустанную борьбу против врага, которые остановили немцев и теперь теснят их назад.

Новости этого рода, подумала я, заслуживают благодарности всего свободного мира. Новости такого рода делают еще более необходимым успешное развитие наступления в Северной Африке и перенесение военных действий в Европу, где союзники сумеют разделить общее бремя борьбы для того, чтобы добиться наименее дорогостоящей и самой быстрой победы. Новости такого рода должны побудить каждого американца, чтобы он сказал горячее спасибо советскому народу за стойкость, твердость, выдержку. Спасибо России за Сталинград!



РАЛЬФ ГАРДИНЕР, 42 лет, назначен директором отдела пропаганды Уор Про-докшен Борд.

ра и познания, связанные с оружием.

— Нет сомнения, что американский народ так же счастлив, как и мы, что наконец с началом африканской кампании он начинает улачивать обратно то, что защитники Сталинграда делали все время, — сказал профессор. — И я думаю, что Сталинград показал выше всего, что в этой борьбе, когда на ставке жизни или смерти, свобода или рабство, нет другого пути к победе кроме самоотверженной, настойчивой борьбы.

Кто то включил радиоприемник с целью услышать последние новости с фронта. Внезапно, подобно грому в ясном небе, мы услышали о сокрушительном наступлении Красной Армии на Сталинградском фронте. Мы слушали, затаяв дыхание, так как говорили Сталинград, говорили тысячи советских бойцов, которые в течение трех месяцев вели неустанную борьбу против врага, которые остановили немцев и теперь теснят их назад.

Новости этого рода, подумала я, заслуживают благодарности всего свободного мира. Новости такого рода делают еще более необходимым успешное развитие наступления в Северной Африке и перенесение военных действий в Европу, где союзники сумеют разделить общее бремя борьбы для того, чтобы добиться наименее дорогостоящей и самой быстрой победы. Новости такого рода должны побудить каждого американца, чтобы он сказал горячее спасибо советскому народу за стойкость, твердость, выдержку. Спасибо России за Сталинград!

ДЕМЬЯН БЕДНЫЙ

# Русские девушки

Зеркальная гладь серебристой речушки  
В зеленой оправе из ивовых лоз,  
Ленивый призыв разомлевшей лягушки,  
Мельняние белых и синих стрелоз,  
Табуны загорелых, шумливых детишек  
В сверкании солнечном радужных брызг,  
Задорные личики Мишек, Аришен,  
И всплески, и смех, и восторженный визг,  
У Вани — лыняной, солнцем выжженный волос,  
Загар — отойдет разве поздней зимой,  
Малец разыгрался, а маменькин голос  
Зовет почему-то: — Ванюша-а! Домо-о-ой! —

У мамы — он знает — большая забота,  
С хозяйством управься, за всем присмотри, —  
У взрослых в деревне и в поле работа  
Идет хлопотливо с зари до зари, —  
А вечером в роще заляется гармошка  
И девчичьи будут звенеть голоса,  
— Сестре гармонист шибко нравится, Прошна, —  
О нем говорят: — комсомолец — краса! —

Но дома — лицо было мамы сурово,  
Все с тятьей о чем-то шепталась она,  
Дошло до Ванюши одно только слово,  
Ему непонятное одно — «война».  
Сестрица роняла то миску, то ложки,  
И мать ей за это не стала пенять.  
А вечером не было слышно гармошки  
И девчичьих песен. Чудно. Не понять.

Анюта прощалась утречком с Прошей:  
— Героем себя онажи на войне!  
Прощай, мой любимый, прощай, мой хороший! —  
Прижалась к нему: — вспоминай обо мне!  
А тятя сказал: — будь я, парень, моложе...  
Хотя — при нужде — молодых упрежу! —  
— Я, — Ваня решил, — когда вырасту, тоже  
Героем себя на войне онажу! —

Осенняя рябь потемневшей речушки  
Уже не манила к себе детворы,  
Ушли мужики из деревни «Верхушки»,  
Оставив на женщин родные дворы,  
А ночью однажды, осипший от воя,  
Ее разбудил чей-то голос: — беда!  
Наш фронт отошел после жаркого боя!  
Спасайтесь! Немцы подходят сюда! —

Под утро уже пол-деревни горело,  
Металась огненным вихрем гроза,  
У Ванюши мамы лицо побурело,  
У Ани, как угли, сверкали глаза.  
В избу вдруг вломились страшные люди,  
В кровь мамку избили, расшибли ей бровь,  
Сестрицу щипали, хватили за груди:  
— Ты будешь иметь з нами сильный любовь! —

Ванюшу толчками затискали в угол,  
Ограбили все, не оставив зерна,  
Ванюша глядел на невиданных пугал  
И думал, что это совсем не война,  
Что Проще сестрица сказала недаром:  
— Героем себя онажи на войне! —  
Что тятя ушел не за тем, чтоб пожаром

Деревню сжигать и восторженным ударом  
Бить в кровь зыб-то мамку в чужой стороне.

Всю зиму в «Верхушках» враги лютовали \*),  
Подчистили все — до гнилых сухарей,  
А ранней весной приказом созвали  
Всех девушек и молодых матерей.  
Злой немец — все звали его офицером —  
Сказал им: — ви есть наш рабочая злот,  
Ми всех вас отправим мит зным карьером  
В Германия наша на сельский работ! —

Ответила Аня: — пусть лучше я сгину  
И сердце мое прорастет луть травой!  
До смерти земли я родной не покину:  
Отсюда меня не возьмешь ты живой! —  
За Анею то же сказали подружки.  
Злой немец взърился: — ах, ви не желает  
Уехать из наша несчастный «Верхушки»!  
За это зейчас я вас всех застрелят! —

Перед целым немецким солдатским отрядом  
И их офицером с крестом на груди  
Стояли одиннадцать девушек рядом,  
Противившись с Ванюшею ласковым взглядом,  
Анюта сказала: — Ванек, уходи! —  
К ней бросился Ваня и голосом детским  
Прикрикнул на немцев: — сестрицу не тронь! —  
Но голосом хриплым, пропойным, немецким  
Злой немец сномандовал — Фейер! Огонь! —  
Упали, не вскрикнули девушки. Ваня  
Упал окровавленный рядом с сестрой.  
Злой немец сказал, по-солдатски ченая:  
— У рузник один будет меньше неерой! —

Все было так просто — не выдумать проще:  
Средь ночи заплаканный месяц глядел,  
Нам старые матери, шаткие мощи,  
Тайком хоронили в березовой роще  
Дитя и одиннадцать девичьих тел.

Бойцы, не забудем деревни «Верхушки»,  
Где с жизнью прощались, подростки-подружки  
Не дрогнули, нет, как был воров ни лют!  
Сметая врагов, все советские пушки  
В их честь боевой прогрехочут салют!  
В их честь выйдет снайпер на подвиг-охоту  
И метку отметит — «сто сорон второй!»  
Рассказом о них вдохновит свою роту  
И ринется в схватку отважный герой!  
Герой по-геройски убийцам ответит,  
Себя обесмертив на все времена,  
И подвиг героя любовно отметит  
Родная, великая наша страна!

Но... если — без чести, без стойкости твердой —  
Кто плен предпочтет смерти славною и гордой,  
Кто долг свой забудет — «бориса и мсти!»,  
Кого пред немецкой звериной мордой  
Начнет лихорадка со страху трасти,  
Кто робко опустит дрожащие вени  
И шею подставит чужому яру,  
Тот Родины будет отвержен навеки:  
На свет не родиться бы лучше ему!

\*) В основу положен действительный факт.

## НЕМЦЫ ПРЕДПРИМУТ ПОПЫТКУ ВТОРЖЕНИЯ В АНГЛИЮ

ЛОНДОН. (ОНА). — Лихорадочные немецкие работы по укреплению голландского побережья заставили, по своему характеру, призадуматься над их истинным смыслом некоторых союзных наблюдателей. Работы эти, в своих некоторых частях, носят характер наступательный скорее, чем оборонительный.

Союзные наблюдатели выдвигают предположение, что поголовное выселение населения из широкой прибрежной полосы, разрушение целых блоков домов и т. д. означает подготовку баз для воздушных и морских рейдерских операций на Англию, а может быть и грандиозной попытки вторжения на английские острова.



В КЛУБЕ для военнослужащих США в Китае. Сержант Джордж Вернам сказал фотографу, что его партнерша прекрасно знает все последние американские танцы.

## 72-ЛЕТНИЙ ШВЕДСКИЙ УЧЕНЫЙ ПРИГОВОРЕН К ЗАКЛЮЧЕНИЮ ЗА ОСКОРБЛЕНИЕ ГИТЛЕРА

СТОКГОЛЬМ. (ОНА). — 72-летний шведский ученый Израиль Хольтрен, мировой известность в области сердечных заболеваний и бывший шведский сенатор, приговорен к четырем месяцам тюрьмы за «нарушение закона о шведском нейтралитете, выразившемся в том, что он издал анти-гитлеровский памфлет под заглавием «Нацистский Ад». Стокгольмский суд намекает, что этот памфлет оскорбительен для Гитлера и для германского правительства. Он был издан при содействии шведской газеты «Трост Альт», редактор которой Тюр Нерман был уже однажды приговорен к тюрьме за оскорбление Гитлера.

И. Хольтрен является в некотором смысле рецидивистом: он был уже как-то оштрафован за оскорбление Германии, после того, как он в речах и в печати утверждал, что в 1940 году Гер-

мания угрожает не только коммунизму — с воюшкой, но и американизму — падая, — ядовитое растение выросшее на почве капитализма, запугивает Муссолини в своей речи по радио.

В АШИНГТОН, (ОНА) Голландск. фюрер Муссолини полагает, очевидно, что перспективы «большевизации» Европы не пугает в достаточной мере голландско-американских президентов. Он придумал для них новый жупел, который, вероятно, произведет еще большее впечатление на храбрых голландцев.

«Европе угрожает не только коммунизм — с воюшкой, но и американизм — падая, — ядовитое растение выросшее на почве капитализма, запугивает Муссолини в своей речи по радио.

## Письма студентов СССР студентам США

Чкалов, 18 июля 1942 г.

Дорогие друзья!  
Мы, студенты Первого Харьковского Медицинского Института, благодарим Вас за книги, которые Вы послали нам.

Мы все надеемся, что в 1942 г. наша страна в союзе с США и Англией, уничтожит гитлеризм. Наш институт, несмотря на условия войны, готовит все новых и новых врачей для фронта и тыла, и мы работаем много над этим. Мы также выполняем общественную работу. По воскресеньям мы работаем на заводах и таким образом помогаем фронту.

Вся наша работа и жизнь посвящены этой цели. Мы также изучаем английский язык и надеемся, что после войны культурные связи между студентами США и Советского Союза будут расти и укрепляться.

С дружеским приветом,

Студенты Первого курса 1-го Харьковского Медицинского Института: Крун, Школовский, Вейфельд, Васильев, Лановская, Ерусалимская.

Чкалов, 18 июля 1942 г.

Я студент Первого Чкаловского Медицинского Института. До войны я жил в Москве, но несколько месяцев тому назад и приехал в Чкалов. В школе я учил английский и в Институте я продолжаю работать над этим языком.

Наш Институт находится в тылу, и мы можем изучать медицину спокойно, но в любое время мы, советская молодежь, готовы пойти на фронт для того, чтобы бороться против немецкого фашизма с оружием в руках. Мы, советские студенты, считаем, что основной задачей всех демократических стран яв-

ляется создание второго фронта в Европе для уничтожения гитлеризма в 1942 г.

Я уверен, что после войны мы сможем расширить и укрепить наши отношения.

Я буду очень рад получить от Вас ответ.

С дружеским приветом,  
Ваш,

Велло Станбач.

Чкалов, 18 июля 1942 г.

Дорогие товарищи!  
Вчера наш Институт получил Ваше послание. Мы прочитали с удовольствием и были очень рады. Мы благодарим Вас. Я решила написать Вам. Мы знаем, что у нас есть друзья и что мы не одиноки в нашей борьбе. Это ничего не значит, что мы живем в разных частях земного шара — мы имеем общие идеи, общие интересы — разгромить гитлеризм!

Дорогие товарищи, я не знаю



ТОМАС НОРКОРАН, ответственный секретарь и доверенный Военного совета штата Нью Йорка.